



# FEMA

# Hoja informativa

## El valor de la mitigación para su comunidad

### Construcción más segura y más resistente

La mitigación es el esfuerzo para disminuir la pérdida de vidas y propiedad mediante la reducción del impacto de los desastres. En pocas palabras, la mitigación de riesgos puede ayudar a que los peligros naturales, como las inundaciones, se conviertan en desastres de gran magnitud.

La mitigación de riesgos tiene muchos beneficios para nuestra sociedad. Permite que los individuos y las comunidades se recuperen más rápido de las inundaciones y otros desastres, y reduce el impacto financiero en las comunidades locales, los estados, las tribus y las agencias federales. De hecho, un estudio del 2005 realizado por el Consejo de Mitigación de Múltiples Riesgos (MMC, por sus siglas en inglés) demuestra que, por cada dólar que se invierte en mitigación, se ahorra un promedio de \$4.

No obstante, la mitigación no se trata solo de dinero. También produce efectos secundarios que, con frecuencia, pasan inadvertidos, pero tienen implicaciones económicas significativas, como la prevención de interrupciones en la educación y el comercio, mejor seguridad pública y mejores espacios públicos.

### La función de FEMA para apoyar la mitigación

La Administración Federal de Seguros y Mitigación (FIMA, por sus siglas en inglés) implementa diversos programas autorizados por el Congreso para lidiar con los efectos de los riesgos naturales mediante actividades de mitigación y proporciona fondos para respaldar dichas actividades, como los siguientes:

- [Programa de Subvención para Mitigación de Riesgos \(HMGP, por sus siglas en inglés\)](#)
- [Programa de Mitigación Antes de un Desastre \(PDM, por sus siglas en inglés\)](#)
- [Programa de Asistencia para la Mitigación de Inundaciones \(FMA, por sus siglas en inglés\)](#)

Los fondos de HMGP por lo general están disponibles después de los desastres autorizados por medio de una declaración presidencial de desastre mayor.

Además, FEMA provee asistencia técnica en las áreas de mitigación de riesgos, planificación y ciencias de construcción para las comunidades que deseen mitigar los riesgos antes de que ocurran posibles desastres. Los planes de mitigación de riesgos ayudan a los funcionarios de la comunidad a pensar en formas de planificar, diseñar y desarrollar su comunidad para resistir y recuperarse del impacto de posibles desastres naturales o causados por el hombre. El Programa de Ciencias de Construcción de FEMA produce publicaciones, materiales de orientación, instrumentos, boletines técnicos y avisos de recuperación que incluyen los códigos de construcción, requisitos y normas de diseño más recientes para la nueva construcción y para la reparación de las estructuras existentes.

### Estudio de caso: Grand Forks, North Dakota

En 1997, el Red River inundó 8,600 viviendas en Grand Forks, North Dakota, provocando \$3,700 millones en pérdidas por inundación. Después del desastre, el estado de North Dakota, los gobiernos locales y la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA, por sus siglas en inglés) trabajaron juntos para adquirir alrededor de 700 de las viviendas más vulnerables en el estado con fondos del programa de subvenciones para mitigación de FEMA.

El Red River se desbordó nuevamente en el 2006; sin embargo, las pérdidas fueron de \$6.5 millones gracias a los estudios y proyectos de mitigación.

Demostrar que la mitigación es efectiva en cuanto a costos es esencial para el éxito continuo de los programas de mitigación de FEMA.

## Actividades de mitigación para las comunidades

Las actividades usuales de mitigación para reducir los riesgos de la comunidad incluyen:



Adoptar y enforzar instrumentos reglamentarios, como ordenanzas, reglamentos y códigos de construcción, para orientar e informar las decisiones sobre el uso de terrenos, el desarrollo y la reurbanización en las áreas afectadas por los riesgos.



Crear una zona de amortiguación por medio de la protección de recursos naturales, como valles inundables, humedales o zonas pantanosas y hábitats vulnerables.



Adquirir o elevar las viviendas y los negocios dañados por inundaciones y reforzar los edificios públicos, las escuelas y las instalaciones críticas para que puedan resistir los riesgos.



Implementar programas de extensión a la comunidad para informar a los dueños de propiedades y al público sobre el riesgo y las medidas de mitigación necesarias para proteger sus viviendas y negocios.

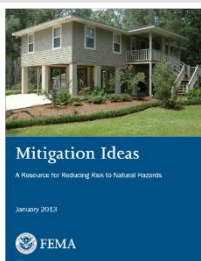
## Actividades de mitigación para dueños de vivienda

Hay medidas de mitigación que puede adoptar para que su hogar y su familia estén más seguros.

Los dueños de vivienda pueden reducir su propio riesgo de pérdida de la siguiente manera:

- Elevando el piso de su vivienda sobre el nivel de inundación base que se muestra en el Mapa de Tasas del Seguro de Inundación vigente para la comunidad (FIRM, por sus siglas en inglés), que puede encontrar en el Centro del Servicio de Mapas de FEMA (<https://msc.fema.gov>). También puede hacerse esto como requisito para cumplir con los reglamentos de su comunidad. Sin embargo, los ahorros representan primas de seguro de inundación más bajas y protección contra futuros niveles de inundación.
- Elevando los sistemas de climatización (HVAC, por sus siglas en inglés) y/o las unidades mecánicas sobre el nivel de inundación base.
- Instalando desagües para inundaciones, que reducen el riesgo de daños al permitir que el agua de inundación circule y drene por estos.
- Usando materiales resistentes a inundaciones en las áreas de la vivienda por debajo del nivel de inundación base; como reemplazar las alfombras por baldosas o azulejos para evitar que el agua cause mayores daños.

## ¿Desea más información sobre las medidas de mitigación?



Consulte la publicación [Ideas de Mitigación de FEMA](#)



Comuníquese con el [Funcionario Estatal de Mitigación de Riesgos](#)



Visite la [página de Asistencia para la Mitigación de Riesgos](#)

*“La misión de FEMA es apoyar a los ciudadanos y a las agencias de primera respuesta para garantizar que trabajemos juntos como nación para desarrollar, mantener y mejorar nuestra capacidad de prepararnos, protegernos y recuperarnos de los riesgos, responder ante ellos y mitigarlos”.*